大清光緒二十四年十月初七日 禮拜日 即西歷一千八百九十八年十一月二十號 每張取大錢十文 第八百六十三號

蘇報

[illegible]售報處
城內三牌樓西首報分處梁子京○天津
○保定府南門內仁昌紙舖○錦
州電局沈先生○營口老福興信
局○烟台敬業書院劉子衡○九
江城內成大森○蕪湖全泰盛信
局○江西全泰盛信局○山東濟
南府老福興信局○蘇州在元妙
觀前郵政分局內本報分館○常
熟西門老廟前瑞和泰紙號內許
濟生○杭州下珠寶巷分報處○
嘉興胡恒大局○揚州大東門門
縣前蔣念會處○南京東牌樓大
街王聚昌報房○松江西門內佛
字橋姚聲如○寧波江北岸樂懋

另出附張不取分文 ※本館開設上海英

代印書籍仿單告白

本館自備一二號四號五號全副鉛字華洋書籍[illegible]秀精雅與衆不同[illegible]外洋代人排印各種書籍仿單校對精詳紙墨佳妙並用電氣藥水機器鋼版[illegible]各[illegible]不誤以及[illegible]精細[illegible]顧者即請 移玉至本館帳房面議價目克己此佈

杭省設立分局

本報自洽記接辦已務外埠求購者紛至沓來本館因杭省寄報向須兩日方到因設分局於杭州省城上珠寶巷華洋大藥房專雇快船星夜飛遞間一日即可到杭藉慰諸君子先覩爲快之心以後杭省如有兩日始到之報紙即係私收奪取混售閱者勿受其愚可赴本館分局訂購庶不致悞 本館告白

中國總經理 德商北順泰 華賚賜增彩發財票出售

英十月份電報已到頭彩第四萬八千四百七十七號二彩第五萬四千八百九十號三彩第三萬三千三百五十一號◎英十一月份票每十月一開彩◎全張四元◎對開二元◎四開一元◎八開六角◎分條三角批發公道外埠信購原局同件得彩章程載明票亮彩上加彩立兌現洋近有無恥同業私折本行外埠來票改目混充意圖射利[illegible]◎明顯請認明信箋上有紅字綠花邊以及財畐爲記庶不致悞○上洋五馬路中○[illegible]街北首○寧波江北岸北順泰分行○鎮江[illegible]成行○漢口大綠利行○利通源行○英七月份三彩售與本埠[illegible]記洋行林君及永平保險帳房所得其銀早已領去紅票九五扣一此佈○上海德商北順泰洋行主人謹啓

上諭電傳 ○昨日本館接奉京師飛電傳來 懿旨一道 上諭三道敬謹譯登○十月初

龍體大安 ○自中國 皇上聖躬欠安後中外無不引領北望默申禱祝冀天佑聖君喜占勿藥日前法官醫及保送之華醫等排次入大內請脉恭擬穩妥方藥 皇上斟酌進御九月中浣以後龍體漸就康强病勢已減大半惟怔悸遺洩尚未全愈想從此調攝得宜當可日臻純固薄海臣民聞之固無不歡喜舞蹈也

神京武備 ○神機營馬步各隊每歲春秋二季移調入苑後由閱兵大臣訂期赴苑校閱合操其未撥往入苑之隊亦先期暫入苑中預備俟閱畢即撤隊回城本年合操閱兵經禮邸定於九月二十六日五鼓前赴南苑其未入苑之精宇銳宇洋鎗步隊左驍拾鎗隊右驍拾鎗隊左翼右翼漢軍排鎗隊左翼漢軍砲隊驍字馬隊外火器營馬隊圓明園馬隊健銳營馬隊由營務處檄飭於九月二十四日撥隊入苑暫駐以備合操所有入操官兵按照駐苑章程每名加給口分五日由該隊造册請領又甘軍調紮南苑奉旨派慶親王於十月初一日前往校閱先令衣舖趕造兵丁號衣五萬數千身大小旗幟七千[illegible]旗變色矣

太液恩波 ○京師設立東西平糶兩局以惠窮黎俾免市儈居奇數米而炊者均霑實惠惟九城遼闊小民跋涉維艱現於九月二十四日由倉領出小米一千石老米二千石在北城添設平糶局二所擇於十月初一日開局出糶以便附近人民購取免負戴之勞往來之苦其定價無論何米每斤售大個當十錢二百文居長安者均感頌不置

邊城雪影 ○俄國派駐喀什噶爾領事官初來時劉襄勤爲巡撫扞撥俄商貿易圈地方潮濕領事不愜於意別賃屋以居歷久相安今年撤領事忽出二千金絕買此屋欲疏附縣驗契蓋印縣令以內地回民私賣房地與俄官與約章不合阻止其事領事乃電請俄使向總署饒舌總署行文至新撫飭縣速即驗契饒中丞慮此風一開將來俄英官商效尤接踵無地不可買與司道商定改由華官購買撥給領事作爲衙署與前年所撥貿易圈地互易以昭平允○巴勒提拉達克坎巨提那格爾諸回部民人久往來新疆貿易雖同爲纏回而叛華附英自比於英人印度政府遣委員馬繼業寄居南疆已六七年亦比於領事今年春間馬繼業在莎車擅受各回部客商與土回錢債詞訟任意妄斷土回不服控於莎車州爲之翻案馬繼業不悅電訴英公使不數日即有總署來電囑撫軍飭知莎車州准馬繼業在莎車會同華官審理土客詞訟於是太阿倒持而馬益飛揚恣肆矣○光緒十七年英人侵吞坎巨提中國政府及疆臣累年爭論始定爲中英兩屬之國然屬中者不過納貢虛文而屬英者則理財治兵修路設電事事喧賓奪主矣今年春間坎酋遣人赴喀什道署婉言彼部中人稠地狹願得葱嶺山內喇斯庫穆及塔敦巴什相近各處荒地遷民來耕牧蓋隱恃英人之力欲固坎部後路正所以杜俄人之南下俄領事聞之謂以地與坎互提無異與英遂慫恿俄廷索取色勒庫爾西北五十里之塔喀爾滿以相抵制尙未知當局如何支吾各報近載俄索伊黎邊境者係此事傳訛也今日俄最注意南疆若能入其轂中則北路無須費力也

彼得立新京說 ○俄築彼得堡成功甚速一年工程一月即畢故諺云造新京數兆錢造舊京數百年查該地蔓草疊生濕氣極重侵人患症洵非樂郊其四季無春無夏無冬常年秋色而乍暖乍寒又似有春夏冬三時景象乃俄於此建都蓋有深意夫人處安樂易忘憂患人處憂患可臻安樂憶千七百三年工人三萬大半被擄之客民嗣又奉諭招工就役者俄人而外若回民若喀薩克民若芬蘭民咸有之艱苦不堪言狀墊坑取土遠赴數里外或用布袋或用蔗囊或用衣襟飲食不足棲止無地工民死者不知凡幾[illegible]且工器少而工事繁工人思去者指不勝屈在其稍富者覓人頂代月酬盧布六元有新京之首十年糧米缺[illegible]

龍體大安 ○自中國 皇上聖躬欠安後中外無不引領北望默申禱祝冀天佑聖君喜占勿藥日前法官醫及保送之華醫等排次入大內請脉恭擬穩妥方藥 皇上斟酌進御九月中浣以後龍體漸就康强病勢已減大半惟怔忡遺洩尚未全愈想從此調攝得宜當可日臻純固薄海臣民聞之固無不歡喜舞蹈也

神京武備 ○神機營馬步各隊每歲春秋二季移調入苑後由閱兵大臣訂期赴苑校閱合操其未撥往入苑之隊亦先期暫入苑中預備俟閱畢即撤隊回城本年合操閱兵經禮邸定於九月二十六日五鼓前赴南苑其未入苑之精字銳字洋鎗步隊左驍拾鎗隊右驍拾鎗隊左翼右翼漢軍排鎗隊左翼漢軍砲隊驤字馬隊外火器營馬隊圓明園馬隊健銳營馬隊由營務處檄飭於九月二十四日撥隊入苑暫駐以備合操所有入操官兵按照駐苑章程每名加給口分五日由該隊造冊請領又甘軍調紮南苑參旨派慶親王於十月初一日前往校閱先令衣舖趕造兵丁號衣五萬數千身大小[illegible]旗變色矣

太液恩波 ○京師設立東西平糶兩局以惠窮黎俾免市儈居奇數米而炊者均霑實惠惟九城遼闊小民跋涉維艱現於九月二十四日由倉領出小米一千石老米二千石在北城添設平糶局二所擇於十月初一日開局出糶以便附近人民購取免負載之勞往來之苦其定價無論何米每斤售大個當十錢二百文居長安者均感頌不置

邊城雪影 ○俄國派駐喀什噶爾領事官初來時劉襄勤爲巡撫扞撥俄商貿易圈地方潮濕領事不愜於意別賃屋以居歷久相安今年攸領事忽出二千金絕買此屋欲疏附縣驗契蓋印縣令以內地回民私賣房地與俄官與約章不合阻止其事領事乃電請俄使向總署饒舌總署行文至新撫飭縣速即驗契饒中丞慮此風一開將來俄英官商效尤援踵無地不可買與司道議定改由華官購買撥給領事作爲衙署與前年所撥貿易圈地互易以昭平允○巴勒提拉達克坎互提那格爾諸回部民人久往來新疆貿易雖同爲纏回而叛華附英自比於英人印度政府遣委員馬繼業寄居南疆已六七年亦比於領事今年春間馬繼業在莎車擅受各回部客商與土回錢債詞訟任意妄斷土回不服控於莎車州爲之翻案馬繼業不悅電訴英公使不數日即有總署來電囑撫軍飭知莎車州准馬繼業在莎車會同華官審理土客詞訟於是太阿倒持而馬益飛揚恣肆矣○光緒十七年英人侵吞坎互提中國政府及疆臣累年爭論始定爲中英兩屬之國然屬中者不過納貢虛文而屬英者則理財治兵修路設電事事喧賓奪主矣今年春間坎酋遣人赴喀什道署婉言彼部中人稠地狹願得葱嶺山內喇斯庫穆及塔敦巴什相近各處荒地遷民來耕牧蓋隱恃英人之力欲固坎部後路正所以杜俄人之南下俄領事聞之謂以地與坎互提無異與英遂慫恿俄廷索取色勒庫爾西北五十里之塔喀爾滿以相抵制尚未知當局如何支吾各報近載俄索伊黎邊境者係此事傳訛也今日俄最注意南疆若能入其轂中則北路無須費力也

彼得立新京說 ○俄築彼得堡成功甚速一年工程一月即畢故諺云造新京數兆錢造舊京數百年查該地蔓草疊生濕氣極重侵人患症洵非樂郊其四季無春無夏無冬常年秋色而乍暖乍寒又似有春夏冬三時景象乃俄於此建都蓋有深意夫人處安樂易忘憂患人處憂患可臻安樂憶千七百三年工人三萬大半被擄之客民又奉諭招工就役者俄人而外若回民若喀薩克民若芬蘭民咸有之艱苦不堪言狀墊坑取土遠赴數里外或用布袋或用衣襟飲食不足棲止無地工民死者不知凡幾移戶空敝葬無棺衾且工器少而工事繁工人思去者指不勝屈在其稍富者覓人頂代月酬盧布六元有新京之首十年糧米缺少民所食者僅數種魚菜雖運糧車來自木司寇者不絕於途而路遠途長轉運不易官修大路兩條春秋多泥水馬每陷入新京左近又無耕種田村落零星相距甚遠豺狼直入城廂樸傷人馬有彼得堡之首二十年荷蘭德意志人所植樹木祗見開花未見收菓雖屢設法調養終無效木司寇自遣回人蹂躪民不聊生故彼得始有建新都之議然不患敵攘又有水災至千七百二十五年遭洪浸五次房宇坍塌貨物損壞價值七兆雖然俄之圖治孜孜未嘗已也彼得見新都雖建而大厦寥寥無以壯觀瞻而崇體統於是緣諭俄境之中惟新京可造石室遠者抄產軍流外來貨車貨船皆須攜帶磚石數方斤數尺數立有專章交督工官驗收又令殷富紳商三百五十家移居新京由官撥地起造石室違者乃照犯民治罪至彼得駕赴新京之日百官觀望莫願隨行嗣爲兵力恫喝始行移往遷居之人多有涔涔淚下者深懼遷地弗良後人有詩照錄於左 誰料幽溟秀氣鍾蔥生彼得壯猶龍志在金湯秦豈比功成雉堞列重重 朔地荒郊似不毛幾家漁戶聽松濤蔓草叢生誰斬斷猿啼鶴淚怨風撓 轉瞬之間逾百年亭臺殿閣竟連阡花木滿山雲霧散君臣遇合頌先賢 按俄詩造句頗類中華古風雅不尚排偶惟注意於句尾如上以矣字作韻脚下亦必以矣字合之務使音協又有首句用矣字中間二句改以他字壓之四句仍用矣字若此又一格但從未聞有失黏限韻之說 譯八月俄彼得堡新聞報

說果 ○樹結連枝花開並蒂載諸往籍人所共知若夫以一柚皮而連生兩柚肉者詢諸老圃當亦少所見矣南海甘某富家子也在源昌街僑居性喜交游日無吝惜月之十九日有友到座寒暄之外果品粲陳中有廣西沙田柚一枚係由梧西十三行購歸剖而食之詎一皮之內包有兩柚上大下小若連珠然一果之食其大而存其細惟此柚殊於常柚後以賞諸十三行據稱此小柚善治心氣痛等症甘遂珍而藏之然耶否耶願以質諸博物君子

黏花 ○某甲外省人向攜妻寄居粵省東城下白家花園旁小屋業已有年平時甲出外謀生遺妻獨居因與鄰婦某氏結時飲食游戲兩小無猜久之冶容誨淫甲妻既水性楊花該氏遂因針引線其對門鍾某者以攻石爲業而性比登徒因垂涎於甲妻識初又偵知其與氏狎暱以故明修棧道暗度陳倉數月以來蓋已天梯石棧相勾連裁縫泯盡針線迹鍾某於此自謂南面王無與易也不意春光易洩人亦有言事爲鄰右窺悉乃於月前破扉直入將可憐虫雙雙蝶定罰欵若干始各無語惟甲妻以羞人答答不免三十六着走爲上着遂於某夕囊括家私一去無蹤迨甲日昨久客歸來入宮不見急從旁人細訪始悉落花飛絮實由對家姨嫂弄登即無明火發勒令該氏將妻交回氏無以應乃執之解投保甲局於十九日發交番禺縣訊究未悉樂昌鏡破能否合浦珠還也

廿四橋邊人語 ○泰州分司一缺前以李運判以牧請補疊奉部駁刻經江都轉接班序補詳請以名列在先之宣兆熊補授斯缺已詳由督署憲據情奏咨矣○揚州府兼辦保甲僅閱一月許昨接省垣專電以一切政治欽奉 皇太后懿旨悉仍舊制所有保甲一差除仍委王道澧照舊任事外仰府遵照云○上月二十六日學轅放告各學士民禀控之件計四十餘起惟江都泰州興化三屬呈控錢漕積穀及地方官審斷不公將民杖斃等案均奉批准分別仰府親提或飭縣錄案候查足見瞿文宗實心辦事不以放告爲具文閱批飭之件均由排遞不准遲延昨日府尊已奉到文札矣○安定梅花兩書院由運司主政昨奉督札以接准部咨書院課士飭令中西兼課不專以時文爲重江都轉奉札之下隨即議章詳候劉制軍核示

西冷寒翠 ○劇盜尤少鶴在甯波府屬沿海一帶素以刦掠爲生擾害行旅罪不勝誅前被鎮海縣差役捕快偕同提標弁兵設法擒獲解縣訊實迭經府審研鞫無異解省過司直認不諱寄禁錢邑獄中茲於月之初二日下午遞到刑部釘封當委仁邑尊蕭蘊齋明府片請城守營率隊到署鎗刀密布分列兩階立即發梆升座命提猝犴中將該犯尤少鶴提至案下點驗正兇無悞飭即如法綑綁押至清波門外市曹以軍法從事將首裝盛木桶傳解鎮海梟示以儆不法觀者如堵咸皆拍手稱快明府即投撫轅繳令回署排衙以壯威武各弁兵亦均唱凱進城退歸營次○杭省城廂保甲各局茲屆冬令宵小易於藏匿深恐委員有鞭長莫及之勢現奉臬憲添委每段冬防各一員等因已紀本報向例每局有武職一員襄同巡緝上憲之保衛閭閻可謂至周切密矣刻復奉中協管協戎詳稟撫憲飭委本標候補副將章副戎洪發爲省垣冬防武總巡督率弁兵嚴加梭緝務期雞犬無聞以安小民於枕蓆誠及時之善政也○杭垣三書院官課向由各大憲輪試茲屆十月分課期敷文輪應世振之都轉值課委鄧笏臣太守給卷生題 明其政刑雖大國必畏之矣 賦得白露爲霜得霜字 童題 用其中於民 賦得人語中含樂歲聲得聲字 崇文輪應鄭芝巖儲憲值課委許南友太守給卷生題 今有仁心仁聞至率由舊章 賦得重與細論文得重字 童題與梁成 賦得橙切香黃蟹正肥得肥字 紫陽陳養園觀察值課委郭誦若太守給卷生題 好仁不好學至其蔽也狂 賦得奉壽升朝得朝字 童題 既得之賦得政平訟理得平字均五言八韻○杭省陳桂君森近因屢困文場不克久待現投新海防捐局呈銀納職巡檢並加捐免三班候選刻已奉部核准選授江西石門巡檢行文到浙當奉撫憲飭知當堂驗看果係年壯才明因即給憑咨送豫省陳君領文叩謝後整備行裝挈眷起程赴往豫省道到矣

㶚廊遺響 ○本月初四晚間蘇藩轅門懸有牌示四則照錄於下 照得常州府宜興縣知縣萬立鈞因案撤任所遺員缺查有迴避即用知縣徐錫祉堪以飭委署理 又照得請補太倉州寶山縣縣丞恩厚現已奉 部核准應即飭令前赴新任 又照得調補蘇州府吳江縣縣丞羅淦現已奉 部核准應即飭令前赴本任 又照得太湖廳角頭司巡檢汪嶲良因案撤任所遺員缺查有候補巡檢陳寬潤堪以飭委署理○蘇省前奉 諭旨裁撤冗員閒缺以節靡費藩憲聶方伯遂將蘇海防同知縣佐等各員擬請旨裁撤一節已誌前報現聞官場傳述此舉所省無多而於國體大有關礙是以已可俾免夫國家設官分職原屬各省專司但願

Soo b. Printe

此次兇戕之員共念時艱力圖報效勿再以委蛇爲㥘則幸矣○蘇垣大石頭巷土妓徐阿囡前因串同姘夫沈桐生金福等拐賣良家婦女被人告發經長洲縣提案訊實將金福收禁外監阿囡押入刑房惟以沈在逃未獲以致案懸莫結現已事隔多時沈忽潛行來城探信依然衣履翩翩當被歷差拘住解縣一鞫而服汪邑尊乃命收入外監俟提齊全案人証續詢一堂再行定讞○蘇垣閶胥門一帶承平時本係熱鬧市面自經兵燹大半鞠爲茂草邇因是處將築馬路市面指日可興是以各地主相率闢墾舊基闢除草萊完糧稅契頓成尺土寸金不料地價既昂而奸僞之事遂因之而出該處有江某者綽號老虎世居南濠蓋飯室而敗落者也數年前將住宅鬻於前署濮臬之鍾佑卿廉訪由鍾在縣換契過業詎江利令智昏近復將旁屋書契串通螞蟻某甲僞稱全屋又售與某公司得價千金迨該公司前往收地始知一物兩售由是具控吳縣而鍾廉訪則復控江及螞蟻於臬署當奉朱竹石廉訪批准飭縣秉公鞫訊現聞賴大令已示期於即日提審○蘇垣著名流氓郭廷章籍隸維揚流亡吳市素性刁詐專事拐騙近因貧不能耐倩人荐至吏二尹處充當長隨前日跟其主人至觀前街估衣舖購備衣服約價洋一百餘元言定翌日送往取洋詎郭賊心不改當晚復潛至該店僞稱二尹命其來取店主信之竟被拐去其半次晨查悉始知被騙二尹正欲追究郭已不辭而逸乃派人四出尋訪始在某處查獲扭回公館二尹命持片送保甲局請辦想一經詢究當必處以應得之罪也

酤榷新聞 ○常州府江陰縣境爲長江門戶百貨雲集亦爲運入蘇常必由之路故奉憲設立厘局該局自薛飴樹大令葆楹於春間交卸後爲程福五明府南金接辦惟奉文時以委辦半年迄今已值期滿而明府自蒞差以來清廉自矢即所雇司事扦手亦皆潔已奉公勤勞卓著故頗爲督辦牙厘局憲聶方伯朱廉訪兩憲所重故業奉飭知留辦明府奉到憲札遂於本月初二日遄返省垣赴轅稟謝

潯水魚書 ○江西省城近有英商某君創設順昌洽記洋行內河小輪公司每逢雙單日輪流開行由省至潯由潯至省中間吳城姑塘作爲腰站搭客價目視先設福康公司畧減已於九月廿一日起按班開駛矣○江西人士自本歲變法 上諭疊降後咸知奮發竭力圖新更有鄒君等創設致知書局專運各省官民所刻時務書籍平價發兌某君復踵其後塵續設博藝書局於學院前前日始行開張惟目下諸務仍舊諸君雖爲嘉惠士林而未免有不識時務之誚吁可慨矣○護理江西巡撫翁小山方伯之太夫人近已逝世僚屬均往致弔素車白馬絡繹於途聞太夫人仁慈在抱濟物愛民今年春秋業已八十有三初抱小恙以係舊病或可即痊詎竟從此謝世方伯哭踊極哀現柩停公署尚須擇日再行扶櫬歸葬梓里也○江西巡撫初由翁方伯護理茲方伯已丁內艱電告都中巡撫關防究何如處置旋奉 諭旨着江西按察司張紹華護理接奉電 諭張小船廉訪即涓吉九月廿五日接受巡撫關防其原署臬篆則由糧道署臬憲劉獻夫觀察汝翊兼署云

雲間雁字 ○江南提憲李軍門聞擬於十月初四日自江陰防次回轅初九日爲軍門六旬壽誕想屆時晉秩稱觴共祝南山之頌外營各武員之來松祝壽者高車軒冕絡繹道途極冠裳之盛其熱鬧情形必有超出尋常也○松郡西南鄉松隱鎮近有某姓鄉民者家有良田十餘畝數年前曾活典於近村某甲現當秋氣已深西成報瑞擬欲備價回贖某甲多方推卻未肯允從某鄉民遂約會多人至田中刈稻竟以口角扭毆將某鄉民毆傷鮮血直噴登時殞命擬欲具稟控告金山縣署經魯仲連其人從中調停聞以番佛數百尊作和事并備棺厚殮以了事云○松郡西門外有徽人某甲者年逾大衍體氣素弱前於重九日下午携一稚子在西門外大街觀羅神及各神社會叢中站立道旁有小家碧玉數人纖纖其足裝束入時亦鵠立檐下觀會適遇惡少數人見而豔之遂至互相擁擠及某甲之身昏暈墮地跌傷腳膝奄奄一息雇人舁歸以醫治難痊於梅嶺飄香時辭歸泉壤其家人等以某甲之死皆由於該惡少欲與爲難經數圖地保及某乙丙等從中排解聞令該惡少等以番佛兩尊錫箔一條至甲家吊唁并於甲妻處磕頭稽首賠禮以了事云○前於六月之杪從金山縣中解到男女兩犯以鐵索繫之琅璫於道從府署投遞文書後飭婁華亭縣收入囹圄聞係綁去錢家圩中某富翁家物件甚多約值贓錄數千兩之多已經定讞解府過堂者傳聞如是究竟若何當俟續聞可也

牌示慶賀 ○關道憲蔡和甫觀察昨日發出牌示一則照錄如下爲慶賀事恭照十月初十日慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙 皇太后萬壽聖誕自初七日起十二日止此七日內仰文武各官均穿蟒袍補褂屆期五鼓時咸朝衣齊赴萬壽宮朝房伺候隨班叩賀仰道屬各員一體遵照毋違特示

星使謝步 ○前任日本欽差裕朗西星使抵滬後即駐節於天后宮側出使行轅各情均紀前報昨午星使乘軒入城分赴道廳營縣各衙門謝步如禮

板輿迎養 ○英讞員鄭瀚生大令之太夫人將次來滬各情已列前報昨晨八點鐘時招商局廣利輪船抵埠大令已預飭轎役人等在金利源碼頭伺候太夫人遂即登岸乘轎至廨署中書役人等咸入內叩賀如儀

保護教士 ○美教士紀力寶君近因欲至江蘇江西安徽等省傳教游歷曾由康大臣移文總理衙門請爲保護總署接文後即備文分行各屬着俟該教士抵境務須極力保護並將入境出境日期隨時申報本縣王欣甫大令接文後業已遵照辦理矣

上洋震泰昌新到閃地新樣花緞西副號紗絲海龍綫

兼到新樣緞地提花綵絨水浪銀鎗絲絨閃亮平素絲絨柳條雲花綵絨異樣鮮艷洋花綢緞水浪雲花綢緞閃幅長毛法蘭絨毛條棉條法蘭絨盤菊芙蓉花絨雙幅洋花羽紗閃光□□□□□種新花布足閃光牛奶□邊□□□□□□□□□□□□水古□□□□□像珍珠百花香水香皂鈕花白巾時花絲巾一切玻鏡料器新□各貨甚多不及細錄凡○紳商賜顧價値格外公道此佈
鋪設英大馬路中五雲日昇樓西首轉角洋房便是

女公學城塾公啓

本公學城內分塾設在陶沙場瀬提臺廟後之時化堂定於月之廿六日西曆禮拜日開館凡城廂內外暨租界合志同與欲來瞻矚者是日午後二點鐘起四點鐘止恭候撥冗惠臨塾中略備茶點概不浮費實因籌款基難諒邀共鑒謹啓

商辦廈門南太武金永和煤礦公司告白

本公司分設在英界芝罘路北泥城橋東首福慶里如願欲附股者請至本公司面議可也

聲明議據

啟者本號旅日本神戶埠創自光緒十二年份股東全記號陸義記張尙聚三者合設當時書立合同議據各執一番于二十年間忽被中日失和義記回申廣子公正號姚潤玉處至廿一年秋間竟遭病故其議據經姚翁收藏不料姚翁于廿三年間亦相繼逝世故致議據無從檢查義記之子任聯同遺失今義記名下至股份畧有更動憑陸晉甫王明玉孫通江安議日後將前議據檢出作廢已另立新議據與松齡執業爲憑倘有人持光緒十二年份陸義記股開全舖議據已抵各欵并押借銀洋等情抑或扮來抵押概與本號無涉恐各寶號諸仁翁不得周知特此聲明
日本神戶埠全益號告白

上海石路中 老百花洲晉記香粉號遷移北首

本號向在天仙對門現遷移北首座東朝西新造洋樓門面先行交易擇吉開張專辦各式五彩水古巧札新樣奪目全副頭面及新式時花精製嫩面蘭花香粉嬌容胭脂水粉擦牙固齒香粉生髮花露香油蘭花粉蜜面玫瑰蜜水各國頭等各種香水香皂新到大小浪珠銀線廣料各貨批發 如蒙賜顧一概公道請認招牌無悞○代售華興公司燕窩糖精 大匣四元 小匣二元

漢口瑞大當衣運申拍賣

本當因上月被災甚重街上市面緊急想上海通商大埠特將上等原當細毛各色衣服運申零售其價比本埠當貨格外便宜諸公請速臨四馬路書連閣隔壁是於初三日起
漢口瑞大當啓

半顛僧命相如神

茲於李鬥延請京都龍泉寺大禪師也昔年曾在都中與名公鉅卿相往來凡與人參命理相氣色課奇門力斷其當年休咎淡言微中應驗如神都人士咸以神僧慧眼目之嗣以酬酢憚煩雲遊寰宇僕憶自滬上重逢力勸其掛名術數彈指二十餘春功行海內慈航普渡至今仕商往來道經滬上者猶莫不踵門相請與貿充天文邦此逐利之輩迴判天淵易曰知幾其神毋乃僧之謂乎諸君子心有疑難或自往一決或書命課寄申砥礪者寓中市榮錦里◎天寶棧
雲南候補道施保昌啓

德昌質滿衣另設南首平價自售

本質昔年滿貨零售早蒙賜顧者咸稱便宜今又逐日新出應時各色綢緞棉夾單衣及粗細皮襖因滿貨太多故而於外克己一律照本出售定價洋一元老少無欺本質□局無多故另擇本質之南打狗橋之北即德元館隔壁設櫃零售惟概無外欠□□惠顧概請現交
德昌質告白

天青紗素加寬杭庫緞開翦

本莊向在杭城加工選料專造眞正頭號純素庫緞數十餘年揚暢旺遐邇馳名兼辦寧綢紗縐縐袍熱羅杭紡六串春紗綠春官紗零售壬辰年分申批發又經七次承蒙光顧各客每欲承購零星茲本莊另將庫緞寧綢羅紡元青斜紋等開剪翻仕商雅意其價克己此啓
申北後馬路福綏里錦雲協記特白

新輯華英進階初集

華英進階一書即原名 First English Reader 是爲今特請博通西學名儒詳譯西文旁加華字句語則明晰易曉註解亦精細無遺稱善爰續輯一編以爲後進是書寄存本館代售每本實洋二角五分批發尚可從廉精廣銷路函購先付書價原局寄回館西首秋字四十一號其二集亦已付印即日出書此佈◎另有代售處○上海棋盤街○華英大藥房○美華書館◎格致書室◎求是書院◎杭州無錫萃新時務書室○寧波江北崇信書塾◎蘇州博習書院及各處英藥房請就近購閱可也
上海商務印書館代啓

利康號

現有續到新奇甚多花色玩物不及細載定價克己
本號開設英大馬路巡捕房間壁自運洋廣雜貨鐘表洋琴新式保險吊燈時式水鑽鈕扣花邊香水香皂洋傘絲巾絲襪各種新奇玩物呂宋茄門雪茄香煙烟嘴洋刀皮夾千里鏡眼鏡光擺鏡各種鉛筆墨水藥貨凡蒙紳商賜顧以及各埠零批請認明本號招牌爲記是荷謹先行摘錄鐘表價目數種於後
鎗每只三元八音鐘每隻四元花磁面擺鐘每只四元五角表每只六元新樣表殼每只一角四分各種異樣掛擺鏡面鐘花色甚多不及備載價甚便宜請認明本號

星使謝步 ○前任日本欽差裕朗西星使抵滬後即駐節於天后宮側出使行轅各情均紀前報昨午星使乘軒入城分赴道廳營縣各衙門謝步如禮

板輿迎養 ○英讞員鄭瀚生大令之太夫人將次來滬各情已列前報昨晨八點鐘時招商局廣利輪船抵埠大令已預飭輿役人等在金利源碼頭伺候太夫人遂即登岸乘輿至廨署中書役人等咸入內叩賀如儀

保護教士 ○美教士紀力實君近因欲至江蘇江西安徽等省傳教游歷曾由康大臣移文總理衙門請爲保護總署接文後即備文分行各屬着俟該教士抵境務須極力保護並將入境出境日期隨時申報本縣王欣甫大令接文後業已遵照辦理矣

上洋震泰昌新到閃地新樣牡丹花緞 四副號絲海花綾

兼到新樣緞地提花絲絨水浪銀鎗絲絨閃亮平素絲絨柳條花絲絨異樣鮮艷洋花調緞水浪雲花調緞闊幅長毛法蘭絨毛條棉條法蘭絨盤菊芙蓉花絨雙輪洋花羽紗素色側板木紗種種新花布疋閃光牛奶珠邊顏絨巾水香皂像珍珠百花香水香皂鐘花白巾時花絲巾一切玻璃料器新到各貨甚多不及細錄凡○紳商賜顧價格外公道此佈 鋪設英大馬路中五雲日昇樓首轉角洋房便是

女公學城塾公啓

本公學城內分塾設在陶沙場陳提臺廟後之時化堂定於月之十六日西曆開館凡城廂內外暨租界合志同與欲來瞻矚者是日午後二點鐘起四點鐘止恭候發元塾中略備茶點概不浮費實因籌款綦難諒邀共鑒謹啓

商辦 廈門南太武金永和煤礦公司告白

本公司礦設在廈界芝榮路北泥城橋東首福慶里如願欲附股者請至本公司面議可也

聲明議據

啟者本號旅日本神戶埠創自光緒十二年份股東全記號陸義記張尙縣三者合設當時書立合同議據各執一番于二十年間忽被中日失和義記同申廣于公正號姚潤玉處至廿一年秋間竟遭病故其議據經姚翁收藏不料姚翁于廿三年間亦相繼逝世故致議據無從檢查義記之子任軒同遺失今義記名下至股份累有更動憑陸晉甫王明玉孫通江安議日後將前議據檢出作廢巳另立新議據與松齡執業爲憑倘有人持光緒十二年份陸義記股開全部議據一紙抵冒借銀洋等情抑或務來抵押概與本號無涉恐各寶號諸仁翁不得周知特此聲明 日本神戶埠全益號告白

上海石路 老百花洲晉記香粉號遷移北首

本號向在天仙對門現遷移北首座東朝西新造洋樓門面先行交易擇吉開張專辦各式五彩古巧扎花新樣奪目全副頭面及新式時花精製嫩面蘭花香粉燕窩糖精生髮花露香水滿蘭花粉蜜面玫瑰蜜水各國頭等各種香水香皂新到大小浪珠銀線廣料各貨如蒙賜顧一概公道請認招牌無悞○代售華興公司燕窩糖精大匣四元小匣二元 批發

漢口瑞大當衣運申拍賣

本當因上月被災甚重衛上市面緊急想上海通商大埠特將上等原當細毛各色衣服運申零售其價比本埠當貨格外便宜諸公欲購者請速臨四馬路青蓮閣隔壁是於初三日起 漢口瑞大當啓

半顛僧命相如神

蒞松寺顯僧本都龍泉寺大禪師也昔年曾在都中與名公鉅卿相往來凡與人參命理相氣色課奇門力斷其當年休咎淡言微中應驗如神都人士咸以神僧慧眼目之嗣以酬酢憚煩雲遊寰宇僕憶自滬上重逢力勸其掛名術數彈指二十餘春功同海內慈航普渡至今往來道經滬上者猶莫不踵門相請與冒充天文利此逐利之輩迥判天淵易曰知幾其神毋乃僧之謂乎諸君子心有疑難或自往一決或書命課寄申硯貲書 館設中市榮錦里◎天寶棧 雲南候補道施保昌啓

德昌質滿衣另設南首平價自售

本質昔年滿貨零售早蒙賜顧者咸稱便宜今歲逐日新出應時各色綢緞棉夾單衣及粗細皮襖因滿貨太多故而格外克己一律照本出售定價每兩實洋一元老少無欺本質另擇本質之南打狗橋之北即德元館隔壁設櫃零售概無外欠銀錢 蒙惠顧無人概明見 麥家圈德昌質告白

天青紀素加寬杭庫緞開翦

本莊向在杭城加工選料專造眞正頭號純素庫緞數十餘年渭場暢旺遐邇馳名辦寧綢紗綢蟒袍熟羅杭紡六串春紗鑲春官紗等貨自壬辰年分申批發又經七載承蒙光顧各客每欲承購零星茲本莊另將庫緞寧綢羅紡元青綢緞等開剪籍副仕商雅意其價克己此啓

新輯華英進階初集

華英進階一書即原名 English First Reader 是也今特請博通西學名儒詳譯西文旁加華字句語則明晰易曉註解亦精細無訛不但使教習易於指授亦使學者易於揣摩速於進境實爲華人習洋文之要書前曾輯華英初階成書以來購者絡繹不絕頗蒙嘉許爰續輯一編以爲後進階梯是書寄存本館代售每本實洋二角五分批發尙可從廉館四首秋字四十一號其二集亦已付印即日出書此佈◎另有代售處○上海廣學會總局◎華英大藥房○美華書館◎格致書室◎求是書院○杭州下城倡一室○無錫萃新時務書室○寧波江北岸崇信書塾○蘇州博習書院及各處書坊請就近購閱可也 上海商務印書館代啓

利康號

現有續到新奇甚多花色玩物不及細載定價克己批發更廉此佈

本號開設英大馬路巡捕房間壁自運洋廣雜貨鐘表洋琴新式保險吊燈洋燈時式水鑽銀花邊香水香皂洋傘絲巾絲襪各種新奇玩物呂宋茄門雪茄香煙蜜臘烟嘴洋刀皮夾千里鏡光擺鏡各種鉛筆墨水等貨凡蒙紳商賜顧以及各埠寄批請函明本號招牌爲記是荷謹先行摘錄鐘表價目數種於後 魚尾鐘每隻四元 花磁擺鐘每隻四元 八音鐘每隻三元五角 各種異樣掛擺鐘面議 花色甚多不及備載價甚便宜 請認明本號 英大馬路泥城橋東首利康號啓

地球上第一照像快鏡

耀華主人不惜重貲於地球上擇著名之德國快鏡廠定到快鏡數隻可拍流星閃電以及彈子飛出炮口腳踏車火輪船飛駛之像無不維妙維肖復多贅也又定到最新法製照相放大紙料皆可保千百年不變從此諸尊顧者皆永垂不朽也 拋球場耀華啓

上海女學堂公啓

本學堂設立桂墅里中國女學堂經中西同志創辦於本年四月間開塾公舉華洋提調注塾辦事西曆九月起敦請美國林瑪莱小姐爲西學總教習稽察功課中西並重立法美善學生之擔簦負笈而來者趾錯於道城內分塾設在淘沙場陳公祠約中曆九月望前開館本埠外埠欲至兩塾從學者向桂墅里本塾帳房或四馬路巡捕房對門廣學會總局李提摩太先生處或淘沙場劉宅監塾蔣畹芳女史處報名可也

老德茂染坊告白

本坊向在拋球場望平街口數十餘年今五月間被鄰失火被災已停數月今該房屋造完竣仍歸原處開張專染綢綾布疋遠覆衣片各色鮮明賜顧請照舊交易格外克己 紅票千祈以圖久遠 本坊主人告白

合豐衣莊 眞不二價

本莊開設棋盤街中歷有四十餘年專辦各省綢緞顧繡皮貨定製時式男女蟒袍衣服選料加工近來租界衣庄甚多折扣高低不一往往買客受虧本莊自己丑年爲始劃一不二價每兩酌洋七角倘蒙貴客光顧者始知價廉物美如不合式包退包換

清大興記春只此一家 茶食老號 眞 並無分出

本號開設上洋數十餘年向係不惜工料久巳遠近馳名選因遮滬茶食店精益求精細心監製各種滿漢茶食官禮細點人物雲片松仁五香京式桃酥子五仁月餅杏仁桃酥洋蛋餅桂花夾沙蛋糕松子玫瑰片松仁糕松子玫瑰酥糖百花麻糖蜜淋澆切玫瑰寸金桂花皮糖椒鹽杏仁桃肉松子冰糖查糕美蘇五香薰魚雞酥餃肥嫩鴨湖青魚鯗東重纏蓮子茶食官點一應俱全凡蒙紳商賜顧請認明法馬路紫來街口本號招牌庶不致誤

寄售蔬園叢刊三種

蔬園詩談十四卷庚寅偶存詩一卷壬辰冬興詩一卷合之爲蔬園三種係閩中薛澄邱孝廉蔬園所著是書考證閩遺據精嚴博綜華實間出以西學爲近今著作家不可多得者寄存本館代售每部實價洋一元如蒙鑒賞請移至本帳房可也 本館代啓

中國通商銀行告白

本銀行欽奉諭旨設立招集資本五百萬兩現已收足二百五十萬兩開設京都上海以及先以分設天津烟台漢口鎮江廣州汕頭福州等處經辦以上各處進出匯票押款更票並電報匯款穩當押款及一切交易無不周妥所有暫存銀兩按日計息者長年二厘半存定一年者長年五厘六个月者長年四釐三個月者長年三厘香港分行已於九月初一日開辦特此佈告謹啓

戴生昌 蘇杭各路 官輪船局

本局輪船行駛蘇杭嘉湖等處歷有年矣輪船之堅快寬暢久已在人耳目故不復贅往嘉興塘棲石門杭州◎◎杭州亦每日開往上海◎◎逐日往來上海蘇州◎◎每逢雙日由申開往南潯湖州◎由湖州再開往菱湖杭州◎◎每逢雙日由申開往嘉興塘棲石門杭州票價不致過昂設有新碼頭在城內太平坊花園弄嘉興局設在大西柵其餘塘棲石門王江涇平望皆設有分局南潯南水弄口設館驛河頭南潯局啓

徐宇君誌謝耀華主人獨創戒烟糖

余友耀華照像主人施濟之天資敏悟超絕羣儕凡創一事製一物罔不奇想天開嘗爲余拍一像放大至五十寸如斯鉅製世所僅見今主人獨思得奇方創戒烟糖以濟世取其味甜而易下咽也其服之妙已有杭州某當道即登杭州滑進人逃戒戒烟糖功效者先我言之不復贅月前從州抵申淵往謁主人見瞬糖者甚相接觸而異之因亦購數盒以歸遍試霍璽友竟效不獨不發癮且者行所事無礙而可貴由是向之不欲戒者亦欣然願戒未十日有三人癮俱戒絕如釋重負果其實效如此欲脫黑籍者請問津於耀華主人可識斯數語代誌謝忱 上元徐作棟宇君甫拜誌

一大衣莊格外放盤公道

本莊開設一盤街北首選辦各省綢緞顧繡皮貨專製時式男女衣服定價每兩七角格外放盤九折誠實無欺以廣招徠倘蒙貴客光顧始知便宜如不合式包退回換 本莊告白

王瀛洲相命

余自幼篤嗜相命徧遊名都巨省負笈從師不辭辛勤者歷有年所鈎微索玄無微不燭尋源徹底無幽不彰凡登門問吉凶者一一皆中若合符節豈余命相之神耶非神也蓋窮理以明數不敢任數而昧理耳茲到滬上見臘心喜故躍躍欲試雖一才一藝不足以耀世然自然告人以趨福使小人不敢徼倖君子自能安命此亦指迷之一道云爾賀之高明然乎否乎○相談氣色二角○寓實善街登豐棧內

村井紙烟公司新到上等香烟

啟者本公司選製孔雀牌香烟久蒙鑒賞刻到八鶚牌烟其味尙和食之可能解渴兼避一切汚邪之氣倘蒙賜顧批零均請移至虹口酒涇路村井公司帳房

美商 金山洋行新到各貨

本行開設在洋英界四川路十八號門牌專辦各種五金雜物洋貨以及新到各式新製自行車氣燈鈴另物以及大小留聲機器並新到新式男女大小各式腳踏車又車之另件而且價目比衆公道批發另購亦可各客賜顧請至本行面議

上洋新開如飛腳踏車行

本行開設虹口乍浦路堂隔壁專辦上等腳踏車快捷堅固無比如蒙紳商貴客賜顧自當格外克己或欲賃坐者價亦從廉以廣招徠特此布告

九月分選單 ○知府山東武定裘祖詒直隸監通判湖北武昌祥泰廂紅監知縣廣西博白朱鎭江西舉興業沈祥麟江甯
貴州永從陳望林福建甲廣西藤縣翁成琪福建甲吏目秦義州郭彥臨河南供事巡檢廣東翁源陳鑾浙江監典史山東福山李玉
監直隸監

九月分教職單 ○正諭順天大城趙文楷永平直隸深州李恆鑲黃漢安徽宿州朱學曾甯國山西遼州王麗中汾州河南杞縣龔楚翹南陽湖南沅陵周放倬長沙廣東連平董巨猷廣州廣東順德張莘田嘉應四川忠州辛作霖成都雲南彌勒周暐麗江俱舉山西介休徐恩浩大同廩 訓導吉林伯都訥王壽朋遵化安徽祁門程文延廬州山西趙城曹和羹蒲州湖北建始聞曾黃州四川南充吳季李昌賚州俱舉浙江景甯樓浚源紹興貢湖北遠安劉洪烈漢陽歲 復諭直隸柏鄉李奉璋天津副安徽穎上姚俊昌池州廩河南考城馬驥萬汝州廩 復訓直隸滄州王國霖永平湖南宜章廖樹蘅長沙廣東高要衛榮棨廣州廣西融縣陳履貞南甯府浙江麗水徐振鏜紹興貢湖南岳州劉國泰長沙優

吳門轅抄 ○十月初二日 五品銜試用通判丁年安徽人由京引見回省稟到 同知嚴恭壽銷武陽宜荆抽查保甲差並謝委常州府發審差 知縣沈翰綸華婁金青抽查保甲差吳俊卿謝委長元豐備義倉收租即到差 楊紹時稟知到發審局差林頤山蕭啓 兵各請假五天都守仁轉假三天總撫江陰厘局程南金稟謝奉飭留辦 直州判朱德魁請感冒假三天 布理問銜指分江蘇試用 從九品茅寶善浙江人昨日由京驗看到省典史李昌熾在山東賑捐案內報捐監翎現奉到實收靜平輪船委員把總朗傳斌辭赴浙江 臬憲朱明日見各總巡發審局委員 儲憲桐明日衙期上轅

大令勘地 ○駐滬英總領事官畢禮納君帶同繙譯某君於昨晨乘輿進城至敬業書院新任上海縣王大令公館拜謁當經王欣甫大令以禮迓入花廳款以西式茶點寒暄數語畢君致詞曰敝國某商近在滬北乂袋角購地若干畝因內中畢地不符請煩丈勘大令允之立偕畢君及升科局某委員帶同丈手亭者人等命駕出城前往履勘

提前發落 ○十月初十日恭逢 皇太后萬壽聖誕法讞員朱森庭明府與法捕頭會商一切謂下禮拜一係在花衣期內不能用刑所有各案即改於禮拜日預先發落以免案犯久羈至公堂訊期則俟至禮拜四即十一日會判云云明府之體恤下情眞無微不至矣

咎由自取 ○前有周阿四投英公堂控石路源生小錢莊夥吳容齋許壽蘭掉換銅洋暗搭銅八開一案經鄭大令提訊屬實判吳許各責二百板枷示一月滿期管押捕房十一個月復因莊主孫公渭避匿鎭江由大令飭差補提到案再核昨據孫公渭自行投案聲稱前月十九日小的因有要事回籍店事託吳許暫爲經管所有銅小洋係吳許所爲且小的動身時交彼均係好洋有賬可稽請爲察核大令查閱簿據無慎遂判孫交保吳許仍照原斷還押

攫物遊街 ○婦人周藍氏前晚因事行經滬城喬家柵地方時巳昏暗流氓楊阿妹見氏弱質可欺上前硬攫飾物氏大聲呼救即經途人代爲將楊追獲扭送保甲總巡局請究戴子勵明府提訊之下判將楊阿妹重責五百五十板枷號飭差協同二十鋪地甲鳴鑼遊街示衆以儆其餘

閘北新談 ○新閘祥餘京貨店主沈益生與同業之劉康祥等因做假火油料葛五至扭該處巡防局控告各情曾誌前報前日復經五福洋行等五家聯名稟控沈劉二人有違行規請爲查辦等詞至局張杏農二尹閱稟之下飭保查明實在再行訊究○嘉定人胡雪魚向在巳革劣書朱夢花名下幫夥自朱斥革後胡即在新閘等處招搖撞騙近日復因孀婦錢葛氏屬香女子王文玉寄存飾物被王控縣比追胡即代該氏赴松上控混指某委員聽信關說徇私抑勒並牽涉本邑舉人某孝廉私刻某官名片赴縣遞稟各情昨爲原告王文玉所知以胡包攬詞訟擬即稟請究辦想胡恐難免匍匐公庭也○新閘醬園衖口升昌煙錢店前日有某甲向兌大洋數元詎該店竟將銅洋兩元朦混付甲翌日甲往他處購物始知此洋實係銅質甲遂向該店掉換該店主等非但不認反大肆咆哮以致兩相爭毆旋由圖仲連其人出場勸令各認一半其事始了

移縣候訊 ○著名流氓唐根生混名十三點平日專事拆梢無惡不作近復改操穿窬技倆秉事詐前日唐偕同黨王和尙至西門外羅家灣向鄉民張玉淸拆梢不遂紛鬧間適被英包探顧阿吉之夥胡吉甫所知馳往拘拿唐不服胆敢拒捕該處廿七保二圖地保旋亦聞信趕至將兩造一併拘送奇兵營經管帶鄒理棠游戎備函移送上海縣請辦到縣後奉王欣甫大令諭將唐收所王胡交差聽候訊辦

英廨判語 ○探稟丁阿炳手持水烟袋一支詢係竊來送懲鄭大令判責一百板贓存捕房○湖北婦人陳胡氏稟稱向開成衣店有同業之張林章闖進房內硬欲圖姦請究張供詞支吾問官判責二百板枷示一月○包探顧阿六稟張阿連模取朱安生金戒一枚請究問官判責一百板○捕稟陶金華行竊白祺增綢衣請究問官判責二百板押捕房三月○探稟徐信初張阿三串竊眼鏡一副失主未到請究問官判各責一百板○押犯林阿茂稟前堂因竊紫銅奉押捕房現將窩贓之陳阿才拘獲請究陳供林所竊紫銅六條售在新北門內一條售與老闆萬元祥求恩問官判着吊贓再核

法廨訊案 ○法讞員朱森庭明府昨晨蒞廨偕代理繙譯斐君會判各案錄下○金利源碼頭前失生油五簍拘獲竊賊陳南鶴訊係與巡丁俞阿狗等串竊問官遂將陳俞押候獲到同黨再核昨日又將陸福壽王福生丁根大拘獲解訊陸供實與同丁根大姑敢偸竊俞阿狗係丁之替工實不知情官問所竊之油售洋多少各人分用若干陸供油即售與嚴家橋某店計得洋五十四元小的與陳福生各分洋十六元船戶王福生分洋八元巡丁丁根大分洋十元又給該處卡丁洋一元又零用洋三元中西官得供以俞阿狗既無干涉着即交保餘人一併押候吊到原贓復核○甯帮木匠林小毛頭投稱本年夏間有病回籍至七月二十二日來滬妻子巳將產下嬰孩售去至某洋行爲乳傭當欲令其同籍詎至七月二十七日忽又走出不歸找尋亦無踪跡後由周毛頭來稱如要將妻尋回須給洋二十元小的無奈應允乃至今仍不肯交出是以扭案請追周供容將林妻尋到領洋惟不能包定尋到官命押候查明再核○流氓蘇阿如小毛范開泰等因姤姦將楊瑞生兩目挖去旋即逃逸由包探于前日將范開太顧順德陸順興拘獲解訊楊亦提案候質官問楊究係何人爲首供係蘇阿如小毛范顧陸亦在場官判范等各枷號一個月期滿責四百板送上海縣監禁楊稱不願到堂情愿回家官以此案正兇未獲仍着到堂醫養○甯人劉福生因前四明公所鬧事時隨聲附和被巡捕拿獲訊判後管押六個月送案遞籍在案近因劉在押患病由捕房解訊明府商之斐繙譯官姑念有病從寬交其姊朱劉氏領回自行回籍不准復到上海劉乃叩謝而去○馮世元投稱有米五斗放在太古碼頭被朱林竊去當場人贓並獲包探稟確係積竊官判押候責四百板

美捕房事 ○流氓小弟向在美界寶昌絲廠附近開設小烟間度日不知又犯何事被人在縣告發王欣甫大令准詞于前日備文飭差投英公廨請爲協提鄭大令接閱來文即加差至美捕房稟明由捕頭飭包探隨同前往該處將小弟獲解捕房即交來差帶歸縣署訊辦○小竊張福生前晚混入虹口漢璧禮路某號門牌內又欲施其故技適爲事主某甲所見當即獲送捕房捕頭飭押候查辦○陳阿根前晚在美界某姓家竊得棉被等物携贓而遁途遇包探費阿銀盤詰支吾拘進捕房押候解究○賭徒韋金寶專在虹口天后宮廟場擺設廿一門賭攤誘人賭博昨被巡街捕查見拘入捕房押候解辦

耀華主人秘製戒煙糖

局力自理八兩價洋一元在大馬路拋球場東首耀華照像號發兌四馬路杏花樓香港南昌號漢口花樓同昌寄售

上洋只此一家 開設四馬路中 市海天春對門

姑蘇稻香村

時屆九月序作三秋黃花紫蟹景味異常本號不惜工資剔選佳製美味醉蟹可比易牙稱善滋香登高節後特聘巧紫黃菊勝景宛如湖山觸目滑水之流翠賢畢至閱目歡懷也茶食蜜餞按四時之流百物郡生百菓之產得乎天地之氣貨同味格滴口辨知滬郡稻香林立全憑主人精心考究以招紳商誠僞察知耳 稻香村主人啓

上海裕源恒

新到美國頭等奇樣留聲機器

本號開設棋盤街北首朝西門面自運美國新樣大小唱戲留聲機器各國金銀鑽表新式水占珠邊全表各式八音洋琴千里鏡及各種衣鏡金銀絲眼鏡各種新樣保險掛燈洋磁花素盃盆時式珠邊閃光花邊新奇鈕扣各色玲瓏雜件凡零躉批發◉官商賜顧無不格外從廉以廣招徠◉分設蘇州渲洋地大馬路羅德公司照申公道◉上海裕源恒謹啓

上海天福洋行專保蘇州火險公司

本行開設上洋後馬路久蒙中外仕商信從專保房屋衣服等險保費從廉以廣招徠倘有不測立即賠償現分設蘇州青洋地羅德公司 元妙觀東瑞和昶 西中市彭和泰 天福洋行經理人啓

上洋亘源昌珍珠號

本號開設大馬路拋球場西三層洋房內專辦各色珍珠以及花頭冕等類一應……

...or the Proprietor Henry O'Shea.

向兌大洋數元詎該店竟將銅洋兩元朦混付甲翌日甲往他處購物始知此洋實係銅質甲遂向該店掉換該店主等非但不認反大肆咆哮以致兩相爭毆旋由晉仲連其人出場勸令各認一半其事始了

移縣候訊　○著名流氓唐根生混名十三點平日專事拆梢無惡不作近復改操穿窬技倆兼事訛詐前日唐偕同黨王和尚至西門外羅家灣向鄉民張玉清拆梢不遂紛鬧適被英包探顧阿吉之夥胡吉甫所知馳往拘拿唐不服胆敢拒捕該處廿七保二圖地保旋亦聞信赶至將兩造一併拘送奇兵營經管帶鄒理棠游戎備函移送上海縣請辦到縣後奉王欣甫大令諭將唐收所王胡交差聽候訊辦

英廨判語　○探稟丁阿炳手持水烟袋一支詢係竊來送懲鄭大令判責一百板贓存捕房○湖北婦人陳胡氏稟稱向開成衣店有同業之張林章闖進房內硬欲圖姦請究張供詞支吾問官判責二百板枷示一月○包探顧阿六稟張阿連模取宋安生金戒一枚請究問官判責一百板○捕稟陶金華行竊白祺增綢衣請究問官判責二百板押捕房三月○探稟徐信初張阿三串竊眼鏡一副失主未到請究問官判各責一百板○押犯林阿茂稟前堂因竊紫銅奉押捕房現將竊贓之陳阿才拘獲請究陳供林所竊紫銅六條售在新北門內一條售與老閘萬元祥求恩問官判着吊贓再核

法廨訊案　○法讞員朱森庭明府昨晨蒞廨偕代理繙譯斐君會判各案錄下○金利源碼頭前失生油五簍拘獲竊賊陳南鶴訊係與巡丁俞阿狗等串竊問官遂將陳俞押候獲到同黨再核昨日又將陸福壽王福生丁根大拘獲解訊陸供實贓同丁根大始敢偷竊俞阿狗係丁之替工實不知情官問所竊之油售洋多少各人分用若干陸供油即售與嚴家橋某店計得洋五十四元小的與陳福生各分洋十六元船戶王福生分洋八元巡丁丁根大分洋十元又給該處卡丁洋一元又零用洋三元中西官得供以俞阿狗既無干涉着即交保餘人一併押候吊到原贓復核○甯幫木匠林小毛頭投稱本年夏間有病回籍至七月二十二日來滬妻子已將產下嬰孩售去至某洋行爲乳傭當欲令其回籍詎至七月二十七日忽又走出不歸找尋亦無踪跡後由周毛頭來稱如要將妻尋回須給洋二十元小的無奈應允乃至今仍不肯交出是以扭案請追周供容將林妻尋到領洋惟不能包定尋到官命押候查明再核○流氓蘇阿如小毛范開泰等因妬姦將楊瑞生兩目挖去旋即逃逸由包探于前日將范開太顧順德陸順興拘獲解訊楊亦提案候質官問楊究係何人爲首供係蘇阿如小毛范顧陸亦在場官判范等各枷號一個月期滿責四百板送上海縣監禁楊稱不願到堂情愿回家官以此案正兇未獲仍着到堂醫養○甯人劉福生因前四明公所鬧事時隨聲附和被巡捕拿獲訊判後管押六個月送案遞籍在案近因劉在押患病由捕房解訊明府商之斐繙譯官姑念有病從寬交其姊朱劉氏領回自行回籍不准復到上海劉乃叩謝而去○馮世元投稱有米五斗放在太古碼頭被朱林竊去當場人贓並獲包探稟確係積竊官判押候責四百板

美捕房事　○流氓小弟向在美界寶昌絲廠附近開設小烟間度日不知又犯何事被人在縣告發王欣甫大令准詞于前日備文飭差投英公廨請爲協提鄭大令接閱來文即加差至美捕房稟明由捕頭飭包探隨同前往該處將小弟獲解捕房即交來差帶歸縣署訊辦○小竊張福生前晚混入虹口漢璧禮路某號門牌內又欲施其故技適爲事主某甲所見當即獲送捕房捕頭飭押候查辦○陳阿根前晚在美界某姓家竊得棉被等物携贓而遁途遇包探費阿銀盤詰支吾拘進捕房押候解究○賭徒韋金寶專在虹口天后宮廟場擺設廿一門賭攤誘人賭博昨被巡街捕查見拘入捕房押候解辦

耀華主人祕製戒煙糖

局力自理八兩價洋一元在大馬路拋球場東首耀華照像號發兌四馬路杏花樓香港南昌號漢口花樓同昌寄售

上洋只此一家 開設四馬路中市海天春對門 姑蘇稻香村

時屆九月序作三秋黃花紫蟹景味異常本號不惜工資剔選佳製美味醉蟹可比易牙稱善滋香登高節後特聘巧手紮黃菊勝景宛如湖山觸目渭水之流羣賢畢至閱目歡懷也茶食蜜餞按四時之流百物郡生百菓之產得乎天地之氣貨同味格滴口辨知滬郡稻香林立全憑主人精心考究以招紳商誠僞察知耳　稻香村主人啓

上海 裕源恒 新到美國頭等奇樣留聲機器

本號開設棋盤街北首朝西門面自運美國新樣大小唱戲留聲機器各國金銀鐘表新式水占珠邊金表各式八音洋琴千里鏡各種衣鏡金銀絲眼鏡各種新樣保險掛燈洋磁花素盃盆時式珠邊閃光花邊新奇鈕扣各色玲瓏雜件凡零躉批發◉官商賜顧無不格外從廉以廣招徠◉分設蘇州渣洋地大馬路羅德公司照申公道◉上海裕源恒謹啓

上海 天福洋行專保火險公司 蘇州

本行開設上洋後馬路久蒙中外仕商信從專保房屋衣服等險保費從廉以廣招徠倘有不測立即賠償現分設蘇州青洋地羅德公司元妙觀東瑞和昶西中市彭和泰　天福洋行經理人啓

上洋新開 恒源昌珍珠號

本號開設大馬路拋球場朝西三層洋房內專辦各色珍珠以及珠花頭冕等類一應俱備無不價廉物美倘蒙中外紳商賜顧請移玉可也

浙紹[illegible]

敬啓者交易以公平爲本貨真價實方足取信於人竊見珠寶玉器一業往往圖倖獲以致買客恐受欺朦不敢交易還價爭多論少相去懸遠殊非正經生意之道今本號特出新裁創立不二價之法預將各項貨物分別優劣按照時值評定價碼以便貴客遠購定價劃一格外克己既省計較之繁益徵招徠之實如或不合任憑退換紳商士女光顧者請移玉至上海新北門城內朝西門面第七家便是此佈

新開 同豫板木號

本號開設上洋大東門外直街中市自運日本長崎神戶各種上等板木其價格外公道貴客賜顧者祈請認明本號招牌庶不致悞可也

上洋 新開 天成棧

本棧開設四馬路石路中官房客房俱全具床鋪新置南北飯菜清潔　貴客賜顧請移玉可也官房每位錢二百四十文客房每位二百文　本棧主人告白

倘有輕粉升霸叔藥合丸 天誅地滅

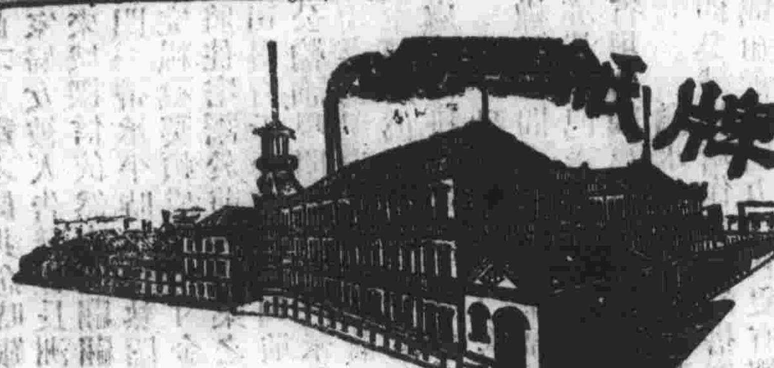
七代祖傳懷德堂包醫外科花柳毒門活人無算天下馳名近有假冒須認明上洋六馬路潮陽樓西十二家煤炭店隔壁

本堂在申臨證五十餘年專治男婦楊梅結毒小便腫爛橫痃魚口尿管血淋五淋白濁楊梅痔瘡廣瘡濕毒婦女白帶陰戶破爛及上攻頭面慣形爛鼻咽喉腫痛四肢癱瘓一切極重極險重症○本堂實可包治限日痊愈永無後患生育照常不是誇口本醫士治毒多年見多識廣與年幼無知不學無術者不可同日而語也○掃毒楊梅瑞春丸○橫痃魚口內消丸○每大匣洋一元○小便腫爛生肌丹○神效婦女白帶丸○珠珀立止白濁丸每匣五角○賽仙掃毒斷根丸○惡瘡收口五金丹○每匣洋二元○包治面議不取重資不效原洋奉還

各樣鳴戲機器

本行在外洋各廠有名技師精造孔雀翠鳥自能飛舞作鳴與生鳥無異今有點礎機體能於每點每刻其鳥自鳴抑揚可聽娛人心目此真奇巧之物也再有打璜金表無須手撥自能打點打則與鐘無二各式洋磁人物等玩器並奪銀五味架刀叉器等大餐檯擺設以及金銀鑽鏹表鑲頂上金鋼鑽戒指耳環一切新機首飾大小着衣鏡双單千里鏡金銀絲眼鏡挑戲打鐘八音琴風琴異樣臺燈輕快脚踏車以及風雨寒暑等表一應全備凡蒙貴紳商賜顧其價格外克己以副雅愛請至英大馬路拋球場東須認明廿八號三層樓洋房內無悞利威洋行

孔雀老牌紙烟



本公司紙卷香烟久已膾炙人口聲譽鼎盛銷路日廣皆由中外紳商賜顧所致不勝感荷本公司精益求精此次斟酌盡善每枝增烟葉十之三又請太醫院醫學博士和以貴重靈藥香味清美有裨衛生吸之可避一切瘴毒至價目則仍依舊應於各位盛情聊報萬一伏請賜顧者認明孔雀招牌隨地購吸勿與他家松鶴等混視是幸

此佈

上海泗涇路

村井紙煙公司

各埠批發處

京都後門外毓眞銀樓
天津賴天生德號
天津聚興成號
烟臺通順和號
平湖華英久記大藥房
杭州大井巷寶太和
各處中英大藥房
蕪湖田中號
漢口黃陂街公估行景慶齋
漢口東肥洋行
蘇州青陽地本公司批發所
蘇州觀前街本公司批發所
蘇州閶門外本公司批發所
揚州小東門外批發所
揚州蘇唱街本公司恒記批發所
長沙省青石橋爵祿齋帽店
甯波江北岸協順錢莊

百川書局

本局向外洋購辦鉛板石印各種機器專代士商印訂書籍各式仿單五彩錢票以及古今名人書畫無不校對精細墨色鮮明兼能代辦各號大小銅模鉛字如蒙賜顧請臨鐵大橋北岸恒興里本局賬房面議格外公道以廣招徠謹白

蘇秘金宏卿博習古今風鑑

鴻運得失相金二角終身休咎相金五角寓英界新太和館對門金隆里天成棧

中國絕妙電燈

本號巧電燈式樣甚多小者廿四支燭光大者加數倍不惟無火險之患而且八寸棹燈一種價洋八元定價不二現有銀角形與銅爪形紫銅博古形描金六角形均有定製聽候賜顧懸掛吊燈及廳堂各處裝燈面議至電石可常來買設有分店在漢門鎮廣東省杭州省如就近在分店買燈添電石酌加關稅船費

英大馬路泥城橋電燈批發所謹白

桂仙茶園

十月初七日演

林寶奎南陽關 夏月華演火棍 雲中仙打韓昌 夏月潤 羊長喜 四盞燈 何家聲 小桂林 周雙林 三盞燈 小雙鳳 銀銀且 小月樓

十月初七夜戲

孫鴻奎 杜文寶 小桂林 雲中仙 夏月潤 馮志奎 何家聲 張順來 夏月珊 三盞燈 四盞燈 小月樓 馮志奎

美人計

天仙茶園

十月初七日戲

合演賜福 張和福 劉培山 孟鴻榮 小連生 馮姜慶 金小寶 周彩雲 高彩雲 周鳳林 小桂枝

大財神 白帝城 斬鄭恩 呆中福 桑園會 說窮 羊肚 畫春園 賣魚 計稅 花報 瑤台

十月初七夜演

張和福 陸德奎 劉培山 佛動心 沈韻秋 三麻子 李長勝 謝雲奎 高彩雲 呂小康 周鳳林 小連生 沈秋祿

法場換子 打金枝 鎖火棍 打韓昌 獅子樓 雙代箭 開弓鐵 割髮代首

寶善街新開慶樂茶園

十月初七日演大減價拾包一角

居鳳元 李興齋 楊壽長 周鳳文 馮奎 郝金鳳 黑兒 李少棠 小奎官 畢成 徐鎮奎 韓包卿 合演

祥梅寺 寶蓮燈 進探親 演相罵 鋼包勉 明月珠 虹霓關 新排 全本 落馬湖 二度梅

十月初七夜演大減價拾包二角

楊九山 李少棠 黑兒 張鳳芳 周錦文 馮奎 李少奎 小奎官 郝金鳳 畢成 楊壽長 周蓮長 李在

戰太平 四美圖 小上墳 牧虎關 白馬坡 斬顏良 沙梁 殺富 全本 大富

代辦機器

啓者本館代客定印銅字模鉛造及瓦機器製各種字磚並買器

本館謹啓

新開詠仙茶園

十月初七日戲

小桂福 御林郡 筱榮祥 教子 慶來官 打鑾 萬盞燈 新安驛 劉廷玉 四杰村 陳俊庭 九仙旦 十三紅 棒雪 五月仙 一富貴 劉庭玉 李春來 雙圖 李春利 文武 牛松山 合名角 肥富

十月初七夜演

王得全 陳俊庭 九仙旦 牛松山 萬盞燈 五月仙 李春來 李春利 筱榮祥 潮月官 慶三奎 十三紅 王瑞雲

焚棉山 大蔡相府 雙沙河 紅梅閣 伐子都 后雷 龍山陣 五雷 金山寺

招造衙署房屋

會審公廨已勘定地址另造公堂花廳各一座及餘屋如欲承辦者請至二馬路一號公信洋行對面圖樣除禮拜日每日下午五點鐘至十點鐘止看圖估價式樣及一切章程詳細開明封固信面寫明承造人姓名並註明計價若干限本月二十一號以前交本行收投標者須本人親自押呈信收不自行給保人具保...

叭喇國糖有限公司告白

啓者本公司現定於九十八年即光緒二十四年十月十七號即華十月二十四日起在江西路茂洋行發給股票照股付一百八十八兩一錢...本公司總董一月十十六號...

新到各貨

大形尺東洋皮紙...

吉房招租

新北門外新造財神弄房屋一所計四開間上下樓房四...

萬茂瑞金腿棧

本號在上海中市設棧十有餘年創立金華南北貨茶食...

金華萬茂瑞告白

燕製除痰聖藥

詠仙茶園

請看新排連台接演第二本

捉拿施老窩子

本園新排捉拿施老窩子計有四十本...

本園主人謹啓

天仙茶園

請看重排連台全部文武新戲

鐵公鷄

本園前曾排演鐵公鷄十本...

慎防假藥

高朋滿坐

上海華英大藥房

戒烟玫瑰參片

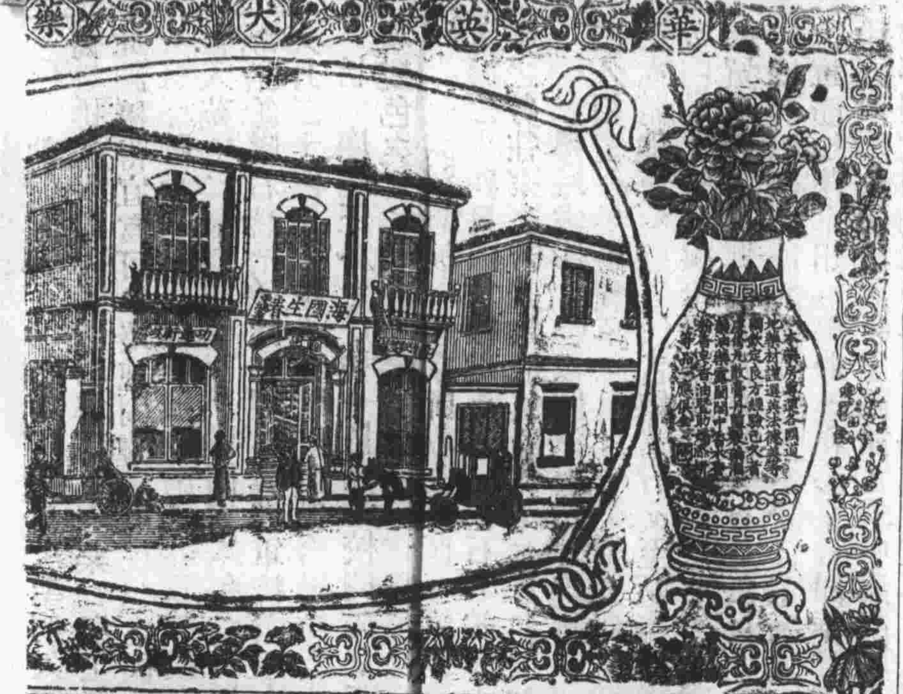
聲明假冒

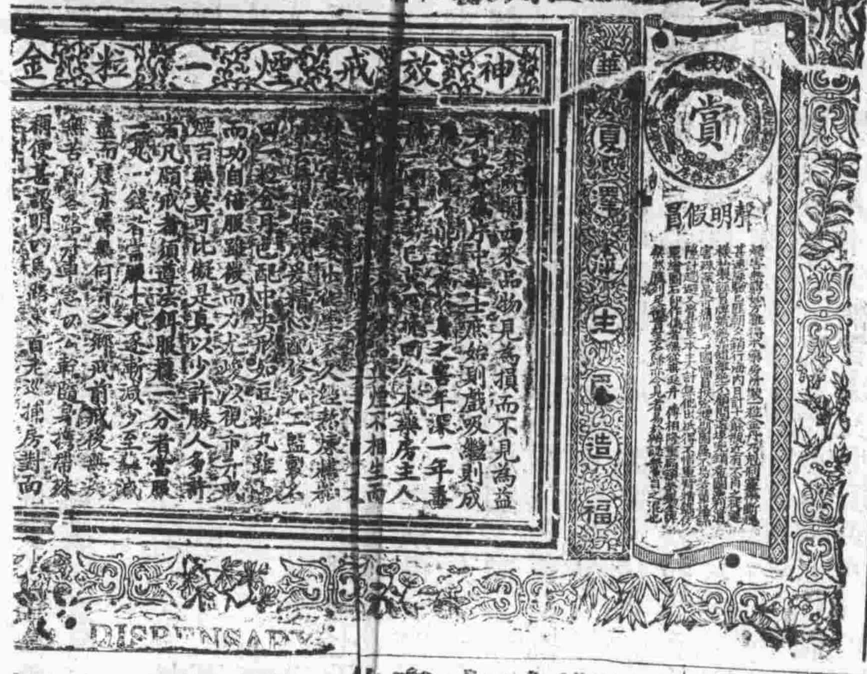
清血解毒藥

此藥專就各種毒氣而製凡肝胆溼熱血毒之症服之功效如神...

秘製固髮藥

華英大藥房





燕製補丸

天樂窩書館

聘請京都姑蘇

周處 小如意 徐處

四海論交書館

聘請京都姑蘇

慶豐土棧

批發洋藥烟膠

鳳儀眼科

立去雲翳全愈藥力不痛退一料去眼每料一元遠近寄藥一驗自上力室寓三馬路西書甲對春申錦棧過內詳是便

滿清郵政收信時刻曉諭傳單

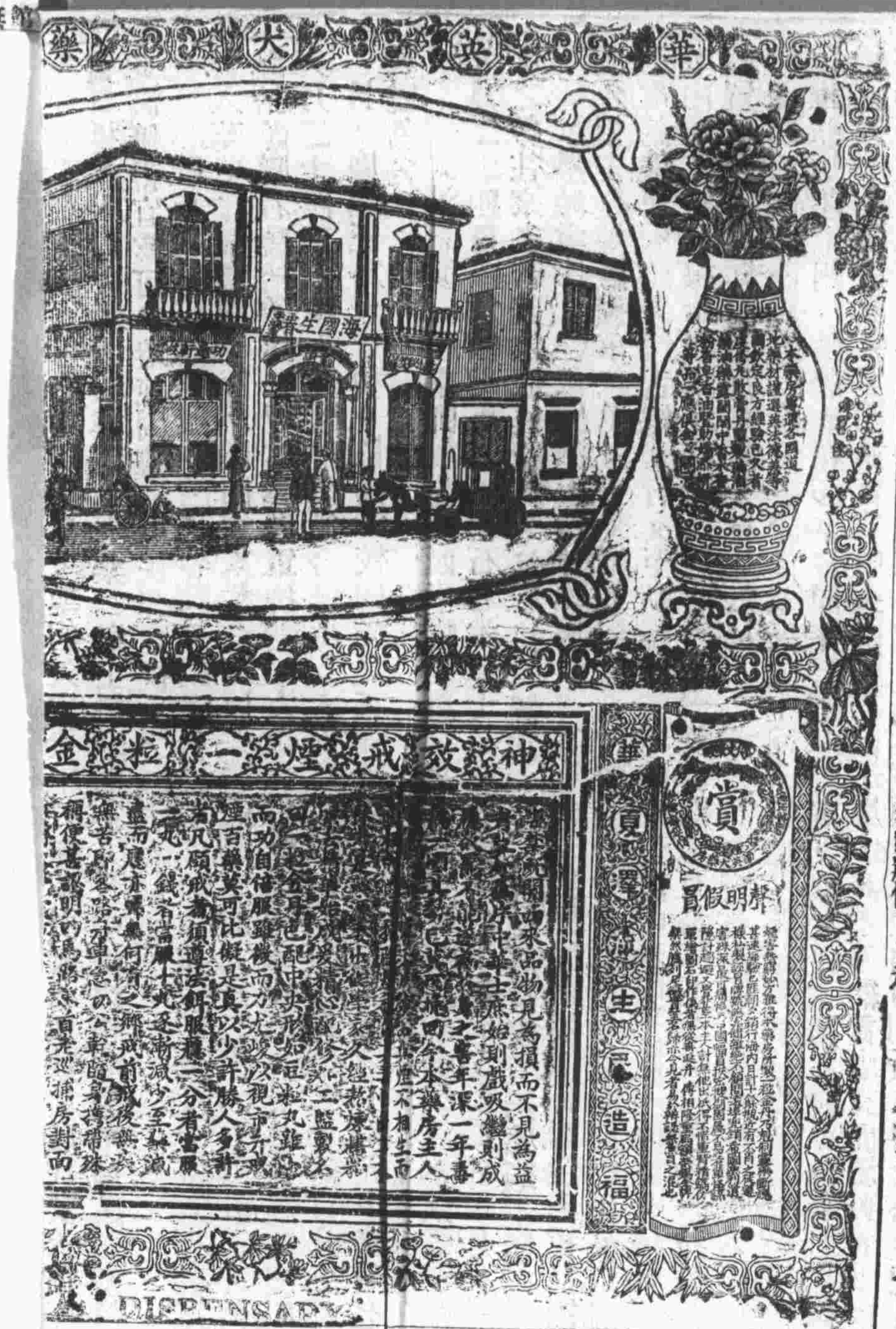
杭州 寧波 初八日 下午四點 北京 又 三點
鎮江 南京 蕪湖 九江 漢口 沙市 宜昌 重慶 又 下午六點至晚九點刻八點
烟台 天津 牛庄 營口 盛京 又 又
天津 又
福州 廈門 福州 海 深 又 又

掛號信件應於限時刻前一點鐘送交郵政局郵票每日由上午八點至下午六點鐘又晚刻八點至九點鐘止售

上海十月初六日 米麥錢洋行情列左

十月初六日 新 漕 票 洋 七錢三分三厘二五
船牛 七百八十六兩 七兩二錢五
牛莊 七百七十兩 七兩三錢五
豆油 七百七十一兩 兩九錢六
常熟 高 七百八十兩 九錢六
高小 四元四
常熟 白元 四元三
銀洋 找拆 九錢二分 一錢六 七錢二分一
三十日 東公公 念五兩五
陳公班 念二兩八
新喇莊 二十三兩
陳喇莊 念八兩二
副雲土 念八兩一
正雲土 念六兩二
副川土 念六兩八
正川土 七百零八兩
陳并 七百念八兩
疊并 七百十兩
大碼土 七百八十六兩
刪碼土

輪船 長安 初八日 禮拜一 出口船 晚往長江 鴻安公司
天龍川丸 又 晚往長江 郵船株式會社
海口 又 晚往汕頭厦門 太古公司
北京 又 下午往寧波 太古公司
海琛 又 晚往福州 招商總局
廣利 又 晚往香港省城 招商總局
江寬 又 晚往長江 招商總局
景星 又 晚往天津 怡和洋行
永生 又 晚往汕頭香港省城 怡和洋行
廣泰 又 晚往烟台天津 太古公司
黃浦 又 晚往香港粵省 太古公司
吉和 輪船 初九日 禮拜二 出口船 晚往寧波 怡和洋行
江天 又 日往寧波 招商總局
寶華 輪船 初十日 禮拜三 出口船 晚往長江 鴻安公司
安慶 又 晚往長江 太古公司
神戶丸 又 十三日 禮拜六 出口船 早九點鐘開往長崎神戶橫濱等埠 郵船株式會社
利運 又 由牛庄 招商總局
廣利 又 由長江 招商總局
飛鯨 又 由汕頭 招商總局
新豐 又 由天津 招商總局
江寬 又 由長江 招商總局
永清 又 由烟台 招商總局
芝罘 又 由汕頭 太古公司
直隸 又 由汕頭 太古公司
萃利 又 由長江 麥邊洋行
盛京 又 由天津 太古公司
天龍川丸 又 由長江 三菱公司



神效戒煙一粒金

（文字模糊）……損而不見為益……之害年深一年書……本藥房主人……多許……真以少許勝人多許……若凡願戒者須遵法餌服……一錢者每服十丸……自服何百之樂戒前後……無碍……請明四馬路……房對面

清血解毒藥

此藥還就各種貴重清血解毒藥品精製而成凡有血氣而牛新血消除血毒各症試用已久大著神效凡有血熱肝脈溢服瘰症服之骨節瘋濕下疳橫痃等症宜服此藥每服五十粒服法另詳做單燕醫生父子製啓瓶價洋二元此藥無不應手奏效其各藥房均有出售

秘製固髮藥

此藥能固髮並能除之名每瓶價洋二元 蓋有病髮元由頭頂無潤澤因血衰所致凡有髮白之貌此皆由於髮根之袋而浸無血以養是藥能補髮根使髮易長色黑而亮……燕氏

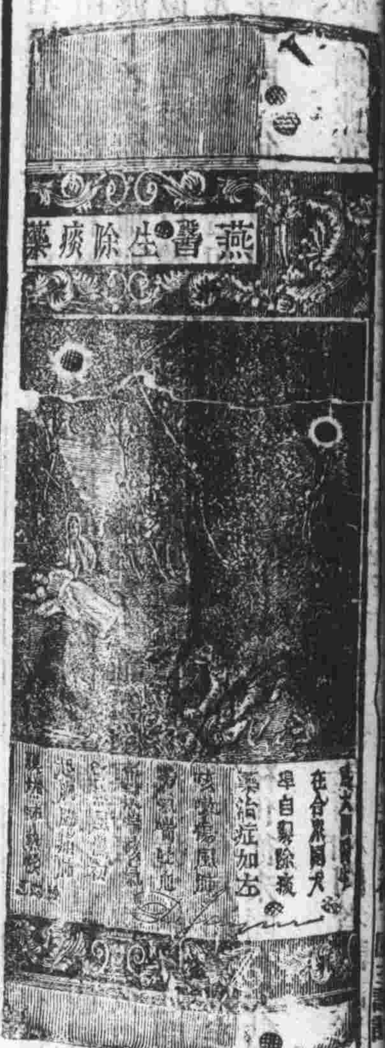
上海 華英大藥房
戒烟玫瑰參片
聲明假冒

本藥房向來承辦各國醫藥精選良方……戒烟玫瑰參片志在濟世……起見……特造……色名……茲將各埠代售處開列於下以便諸公就近購取

（代售處列表，文字多模糊）……漢口華英○天福○長沙華英○湖南華英○常州華英○石浦華英○松江華英○天津華英○寧波華英……蘇州……杭州……紹興……

燕製補丸

此丸專治胃不和大便閉結脾胃虛弱膽汁不足……每盒洋……



燕製除痰聖藥

專治傷風咳嗽以及喉管肺部各症每瓶……大藥房……各藥房均有出售 上海四馬路華英大藥房

金腿棧

北首新開張……承蒙光顧者已……金華萬茂號白

高朋滿座

敬啓者寶號中市集賢圃於十二月開張……

慶豐土棧

批發洋藥烟膠

本號開設上洋打狗橋北首……

四海論交書館

聘請京都姑蘇

金小桃 王筱香 花筱雲
王者香 李寶寶 花金寶 王十金 林雲香 沈菊仙 賽桂蘋 林秀卿 文霞雲 何蓮卿 胡……
花蓮芳 王喜林 王桂英 王林雲 吳雙寶 謝金寶 彭筱香 李香蓮 王菊仙 王小寶 王文仙 陳文玉 洪小玉 李……
林桂寶 蘇黛雲 謝蓮香 花耳芳 高彩雲 趙秀林 金鳳林 朱靜卿 林愛元 文杏朵 花巧英 文秀……
林月金 周金蓮 陸梅芳

天榮篙書館

聘請京都姑蘇

徐意如小寶閣

王小金 朱秀林 王寶……
林陳張謝洪王趙寶金花王朱……

慶豐土棧